

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur L'hon. JAMES ALLISON GLEN, C.R.

Orateur suppléant..... THOMAS VIEN, B.A., LL.L., M.S.C., C.R.

Greffier ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., M.A., C.R.,
LL.D., D.Litt., M.S.R.C.

Greffier adjoint.....¹THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.
²CHARLES WALTER BOYCE.

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

Rédacteur des *Débats*..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des *Débats*..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des *Débats français*..... J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu des *Débats*:

Président..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Pinard, Ross (Middlesex), Ross (Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair, Ward.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, édifice Labelle, rue Dalhousie, Ottawa.

¹ Mis à la retraite le 21 janvier 1942.

² Nommé greffier adjoint provisoire le 22 janvier 1942.